

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1976)
Heft: 2

Artikel: Quality house linen in a modern mood for hotels and private homes
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794621>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Quality house linen in a modern mood



The Scheitlin Worb Company's marketing programme has two distinct aspects. To start, the company supplies hotels and similar establishments with all the linen articles they require: everything from quality table linen, hand towels and bar towels to bedlinen and bathroom towels of every description. The company is reputed as a maker of fine linen fabrics and has specialised in white damask table linen — napkins and place mats, for instance, and even long banquet table cloths in pure linen or half linen, in widths up to 2.20 m and in whatever lengths are required. Any name or symbol, including in Arabic script, can be woven into these articles — it's a speciality the company is particularly proud of. The palette of colours is surprisingly rich: along with white, you'll find items with coloured weft, yarn-dyed and piece-dyed articles and a huge range of jacquard and dobby weave designs. Hotel managers or purchasing directors can thus choose from a collection of some 60 colours to match their table linen to the dominant tones of their conference rooms, restaurants, bars and other premises. This colour harmonisation can also be followed up with matching kitchen linen, hand towels and bath towels.

The company's other area of activity is distribution to the retail trade. The accent here is on table linen; along with pure linen, half linen and cotton damask table articles, its manufacturing programme comprises dobby and jacquard polyacrylic items in all shapes and sizes. The choice is really very complete. The highest contemporary standards of taste and quality are reflected in its production, part of which features handsome bobbin-lace edgings and striking decors ranging from modern motifs to

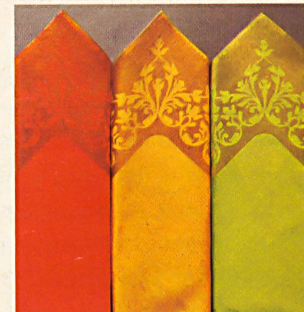


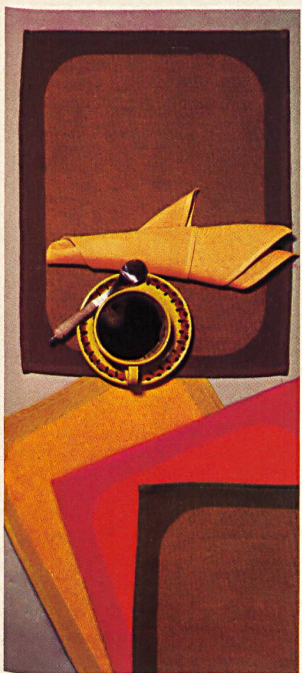
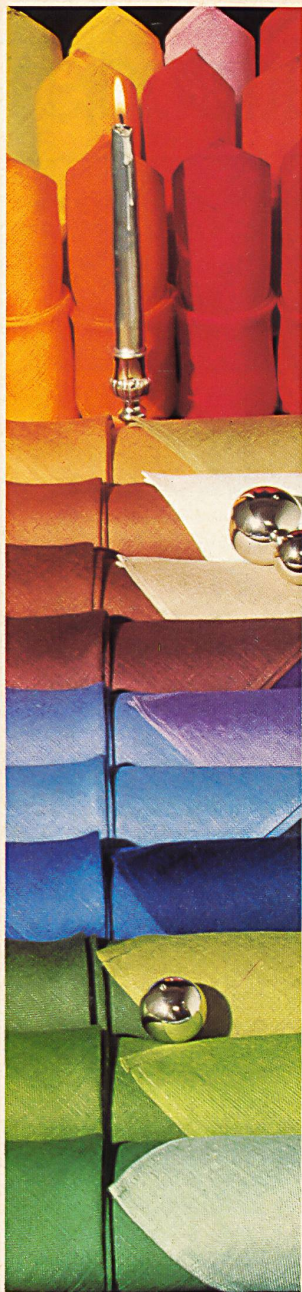
Table linen in twisted half-linen damask, table cloth, $\varnothing$ 170 cm; also oval and rectangular formats in various sizes. Napkin, 55 x 56 cm, choice of colours.

Damast-Tischwäsche aus Zwirnhalbleinen, Tischdecke $\varnothing$ 170 cm; auch oval und rechteckig, in verschiedenen Grössen. Serviette 55 x 56 cm, in verschiedenen Farben.

Linge de table damassé en mi-fil retors, nappe de $\varnothing$ 170 cm; également ovale et rectangulaire en plusieurs formats. Serviette de 55 x 56 cm, en divers coloris.

Biancheria da tavola di damasco, mezza tela, tovaglia $\varnothing$ 170 cm; anche nelle forme ovale e rettangolare, in diverse misure. Tovagliolo 55 x 56 cm, in vari colori.





gay, rustic cross-stitch patterns. For every tablecloth and place mat model, the company has pure linen napkins in 45 matching or contrasting colours. In the kitchen linen department, towels, dishcloths and bar towels are available in matching patterns, colours and fabrics as well as with amusing positive-negative contrasts.

The company is happy to be in a position to satisfy even the most demanding buyers with its remarkably complete home linen programme, a full and ready inventory and a flexible customer-service organisation.

Modisch aktuelle Qualitätswäsche für Hotel und Privathaushalt

Die Scheitlin Worb AG verfolgt in ihrem Verkaufsprogramm zwei spezifisch ausgerichtete Linien. Sie statet vor allem ganze Hotels und ähnliche Objekte mit einem umfassenden Wäschesortiment aus, angefangen bei der gepflegten Tischwäsche über Küchen-, Hand- und Gläsertücher bis zum Bettenbezug und der Badewäsche. Eine ganz besondere Stärke der renommierten Leinenweberei sind die modisch zeitlos schönen Damast-Tücher, von der Serviette, dem Napperon bis zum 220 cm breiten und beliebig langen Bankett-Tischtuch in Reinleinen und Halbleinen. Dabei kann jeder Namenszug — selbst in arabischen Schriftzeichen — jedes Wappen und Signet in die Wäsche eingewoben werden, eine Spezialität, welche von der Firma minutiös gehandhabt wird. Die Farbpalette der Kollektion ist überraschend reichhaltig. Neben weißer Ware gibt es schussgefärbte, vollfarbige, stückgefärbte mit Jacquard- und Schafteffekten in unbegrenzter Musterkapazität. Der Hotelkunde hat die Möglichkeit, unter ca. 60 Koloriten zu wählen und damit seine Wäsche farblich ganz auf die Ambiance der entsprechenden Säle, Restaurants und Zimmer abzustimmen. Diese farbliche Harmonie ist auch bei der Küchenwäsche, den Handtüchern, ja selbst bei der Bade- und Bettwäsche vorhanden.

Das zweite Sortiment des Hauses richtet sich an den Detailhandel. Hier liegt das Schwergewicht auf dem Tischwäschesektor, wobei zu den Damast-Tüchern aus Leinen, Halbleinen und Baumwolle auch Schafteffekte und Jacquarddecken jeder Form und Grösse aus Polyacryl kommen. Die Auswahl ist äusserst reichhaltig. Die sorgfältige Konfektionierung — teils mit kunstvollen Klöppelspitzenborten — und die Dessinierung von modern bis zum nostalgisch rustikalen Kreuzstichmuster entsprechen den aktuellen Ansprüchen. Immer sind zu den Tüchern und Sets die farblich assortierten oder kontrastierenden Reinleinen-Servietten in 45 Farben erhältlich. Bei der Küchenwäsche betont man die Kongruenz zwischen Hand-, Gläser- und Küchentuch nicht nur durch Farbe, Dessin und Qualität, sondern oft auch mit Positiv-Negativ-Effekten, was sehr reizvolle Wirkungen ergibt.

Die Firma ist stolz, bei ihrem umfassenden Haushaltwäsche-Programm auch heute noch weitgehende Kundenwünsche berücksichtigen zu können, was durch ein gut assortiertes Lager und einen beweglich gehaltenen Betrieb ermöglicht wird.

Linge de maison pour hôtels et particuliers: élégance et qualité

La maison Scheitlin Worb SA a établi son programme de vente selon deux directions bien déterminées. Avant tout elle fournit aux hôtels et établissements analogues tout le linge qui leur est nécessaire, à commencer par du linge de table soigné, des essuie-mains, des torchons pour les verres et jusqu'au linge de lit et aux serviettes de toilette et de bain. Réputée pour son tissage de lin, l'entreprise s'est fait une spécialité de nappages damassés d'une beauté défiant les années, qu'il s'agisse de serviettes et de napperons ou de nappes pour banquet pur fil ou méti, qui se font en largeurs jusqu'à 220 cm et en toutes longueurs. Sur ces articles, il est possible de tisser n'importe quel emblème ou nom, et cela même en caractères arabes; c'est une spécialité à laquelle le producteur accorde un soin particulier. La carte de coloris est d'une richesse surprenante. A part le blanc, on trouve des articles à trame de couleur, des teints en fils et en pièces et des tissages jacquards et ratière dans une infinie variété de dessins. Les hôteliers peuvent choisir dans une gamme d'environ 60 coloris et assortir ainsi leurs nappages à l'ambiance de leurs salles de réunion, restaurants et chambres. Cette harmonisation chromatique peut également être obtenue dans le linge de cuisine, les essuie-mains et les serviettes de toilette et de bain.

Avec une seconde ligne de production, l'entreprise de Worb s'adresse aux commerces de détail. L'accent principal est mis sur le linge de table; dans ce genre, on ne trouve pas seulement des nappages damassés en pur fil, méti et coton mais aussi des articles ratière et jacquards en toutes formes et dimensions en fibre polyacrylique. Le choix est réellement très riche. La façon soignée, en partie avec d'artistiques bordures en dentelle aux fuseaux, et les décors, allant des motifs modernes aux dessins rustiques au point de croix, de caractère primesautier, répondent aux exigences actuelles. A tous les sets et nappes correspondent des serviettes pur fil en couleurs assorties ou contrastantes, qui se font en 45 coloris. Dans le linge de cuisine l'assortiment entre essuie-mains, torchons pour les verres et pour la vaisselle n'est pas obtenu seulement par la similitude des dessins, des couleurs et de la matière, mais souvent aussi par d'amusants effets de contrastes positif-négatif.

L'entreprise est fière de pouvoir encore donner satisfaction aujourd'hui aux clients exigeants avec un programme de linge de maison très complet, grâce à un stock judicieusement assorti et à une organisation très souple.

Attuale biancheria di qualità per l'albergo e per la casa

Il programma di vendita della Ditta Scheitlin Worb SA si basa su due linee specificamente elaborate. Innanzitutto fornisce ad alberghi e istituzioni analoghe l'assortimento completo della biancheria, dall'elegante biancheria per la tavola alla biancheria da cucina (compresi gli asciugamani e gli asciugavetro), alla biancheria da letto e alla biancheria da bagno. Questo rinomato tessificio si inorgoglisce soprattutto dei suoi panni di damasco, intemporeamente belli ed attuali, dal tovagliolo al napperon e alla tovaglia da banchetto, larga fino a 220 cm e lunga secondo il bisogno, di puro lino oppure di mezza tela. Un'altra specialità, minuziosamente applicata dalla ditta, consiste nell'interessare nella biancheria ogni nome desiderato — anche se scritto in caratteri arabi — ogni stemma o sigla. La tavolozza dei colori di questa collezione è oltremodo abbondante e comprende merce in bianco, merce tinta in trama, tutta tinta oppure tinta in pezza, con disegni jacquard e a laccio; le possibilità di disegno sono praticamente illimitate. Il cliente può scegliere tra 60 colori circa e ha così la possibilità di assortire la sua biancheria con l'ambiente delle sale, dei ristoranti e delle camere. Questa armonia di colori si estende alla biancheria da cucina, agli asciugamani e persino alla biancheria da bagno e da letto.

Il secondo assortimento della ditta si rivolge al commercio al dettaglio. Qui il centro di gravità si trova nel settore della biancheria da tavola che si compone di panni di damasco di lino, mezza tela e cotone, ma pure di coperte jacquard o a laccio di poliacrilico, in ogni forma e dimensione. La scelta è oltremodo abbondante. La confezione accurata — in parte con artistici orli di pizzo al tombolo — e il disegno svariato — con una gamma che va dal motivo moderno al motivo rustico-nostalgico a punto in croce — corrispondono alle esigenze attuali. Con le tovaglie e i set si possono sempre ottenere i tovaglioli di puro lino, in 45 tinte assortite o di contrasto. Nel campo della biancheria da cucina l'accento è messo sulla congruenza tra il panno per le mani, per il vetro e per le stoviglie, ottenuta non solo per mezzo del colore, del disegno e della qualità, ma spesso con giochi di positivo-negativo, i quali permettono di ottenere effetti molto affascinanti.

La ditta è fiera, con il suo grande programma di biancheria per la casa, di poter tuttora tener largamente conto dei desideri particolari della clientela; ciò è reso possibile da una gestione mobile e da un deposito bene assortito.

Top: "Switzerland" napkin, pure linen, choice of 45 colours, 43 x 43 cm.

Bottom: Easy-care polyacrylic place mat; in red, olive green, brown and gold; 33 x 45 cm.

Oben: Serviette « Switzerland », Reinleinen, in 45 verschiedenen Farben, 43/43 cm.

Unten: Set aus Polyacryl, pflegeleicht, in Rot, Oliv, Braun und Gold, 33/45 cm.

En haut: Serviette « Switzerland » pur fil, en 45 coloris, 43 x 43 cm.
En bas: Set en polyacryl d'entretien facile, en rouge, olive, brun et or, 33 x 45 cm.

Sopra: Tovagliolo « Switzerland », puro lino, in 45 colori diversi, 43/43 cm.

Sotto: Set di poliacrilico, d'agevole manutenzione, colori rosso, olivastro, marrone e oro, 33/45 cm.